AccueilRevenir à l'accueilCollectionPARCOURS 2 - Consulter les éditions du *Trésor des joyeuses inventions*CollectionŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions - veuve BonfonsItem[1568c T]I Bon] 043 Pleurez toutes choses plaisantes

## [1568c\_TJI\_Bon] 043 Pleurez toutes choses plaisantes

#### Présentation générale du poème

Titre de la pièceTraduction d'une Elegie de Catulle deplorant la mort du pissereau de son amye.

Incipit non moderniséPleurez toutes choses plaisantes

#### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Présentation de l'exemplaire

Formatin-16
Imprimeur-libraireBonfons, Jean
Date1568c
Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplairehttps://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb39331703z
Type de numérisationNumérisation totale

#### Transcription du poème

TextePleurez toutes choses plaisantes Et toutes personnes vivantes De beauté, de grace, & bon port : L'oyseau de ma mignonne est mort Leguel elle aymoit cent fois mieux Que ses propres & tendres yeux : Car il estoit plein de caresse. {C7r}Tant bien cognoissoit sa maistresse Que la fillette fait sa mere, Jamais ne se tiroit arriere De son giron: mais maintenant Puis ça, puis là se pourmenant Tousjours a sa maistresse seule Crioit py, py. Qui ne s'en deule, Quant à present il va la voye Tenebreuse, & ou n'ya joye, D'ou n'est possible qu'il revienne,

O tenebres, mal vous avienne,
Tenebres d'enfer malheureuses,
Qui toutes choses amoureuses,
Belles, et gentes ravissez,
Tant bel oyseau vous ravissez
Tant doux passereau, & plaisant:
O meschant sort dur & pesant,
O maleureux oyseau par toy,
Maintenant ses beaux yeux je voy
De ma mignonne, avec douleur
Enflez & rouges de grant pleur.
Forme poétiqueÉlégie

### Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 043 FoliotationC6v, C7r Présentation typo-iconographiqueIllustration entre le titre et la pièce sur le folio C6v.

#### Informations sur la notice

Contributeur(s)Équipe Joyeuses Inventions ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle) Mentions légales

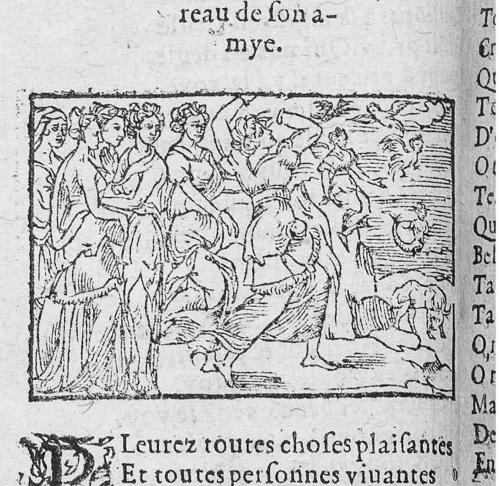
- Fiche: Équipe Joyeuses inventions; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s): Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par <u>Équipe Joyeuses Inventions</u> Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

# Threfordes

RADVCTION D'V. NEELEGIE DE CA.

rant la mort du pessereau de son amye.



Leurez toutes choses plaisantes
Et toutes personnes viuantes
De beauté, de grace, & bon port
L'oyseau de ma mignone est mon
Lequel elle aymoit cent fois mieux
Que ses propres & tendres yeux:
Car il estoit plein de caresse.

